Request for retroactive recognition of land

By submitting this application your operation seeks retroactive recognition of conversion period. Retroactive recognition for cultivated plots / fallow /virgin areas may be granted for the following organic Standards:

* Regulation (EU) 2018/848 (Art. 10.3(b) and Reg (EU) 2021/1698, Art. 24)
* NOP (§ 205.400-406 National Organic Program)

Please complete chapters 1-4 of this form and attach the required annexes. Please keep documents and production records such as use of inputs, yield quantities, invoices, GMO free declarations, non-treatment declarations for seeds, or other information giving evidence of production during previous years ready for inspection.

We recommend that the retroactive recognition request is submitted before the inspection to the certifier, otherwise additional inspections might be needed. The certifier will perform a plot wise risk analysis and decide on the next steps (e.g. on-site visit, etc.).If the retroactive recognition request is submitted during an inspection without previous analysis by the certifier, the inspector will conduct the analysis and risk assessment and decide on the next steps. In any case the information from the on-site visit, will be submitted to the certifier, who might request further action(e.g. additional inspection).

If the plot wise risk analysis shows a potential contamination risk due to the use of unauthorized products or substances for organic production, soil and/or plant samples will need to be taken from each affected plot and analysed.

During the on-site inspection the inspector will fill in chapter 5 of this form. **A decision on retroactive recognition can only be made after an on-site inspection of the plots covered by the request for retroactive recognition. The on-site inspection must take place before any cultivation actions are taken by the operator.**

After evaluating the facts the final decision is taken by the certification committee.

We recommend to wait until the final decision of bio.inspecta is communicated before conducting any cultivation actions.

Please note that processing your application will be charged as per our price list.

***Arazinin Geçiş Kısaltma Talebi***

*Faaliyetiniz, bu başvuru formunu ileterek, geçiş süreci kısaltma talebinde bulunur. Ekili alanlar/ nadas /bakir alanları için geçiş kısaltma aşağıdaki organik standartlara göre onaylanabilir:*

* *(AB) 2018/848 sayılı Tüzük (Md. 10.3(b) ve (AB) 2020/464 sayılı Tüzük, Md. 1)*
* *NOP (§ 205.400-406 National Organic Program)*
* *Organik Tarımın Esasları ve Uygulamasına İlişkin Yönetmelik(18.08.2010/27676)*

*Lütfen bu formun 1-4 bölümlerini doldurun ve gerekli ekleri ekleyin. Lütfen girdi kullanımı, verim miktarları, faturalar, GDO-içermez beyanları, tohumların işlenmediğine dair beyanları veya önceki yıllardaki üretimlere ait bilgi verecek diğer bilgileri içeren belgeleri ve üretim kayıtlarını kontrole hazır bulundurun.*

*Geçiş kısaltma talebinin denetimden önce sertifikere sunulmasını tavsiye ederiz, aksi takdirde ek denetimler gerekebilir. Sertifiker bir risk analizi gerçekleştirecek ve sonraki adımlara karar verecektir (örn. yerinde ziyaret vb.). Geçiş kısaltma talebi, sertifiker tarafından önceden gözden geçirilmeden bir kontrol sırasında sunulursa, kontrolör analizi ve risk değerlendirmesini yapacak ve sonraki adımlara karar verecektir. Her durumda, yerinde ziyaretten elde edilen bilgiler, daha fazla eylem talep edebilecek olan sertifikere sunulacaktır(örn. ek denetim).*

*Arazi bazında yapılan risk analizi, bir arazinin organik üretimde kullanımına izin verilmeyen ürün ve maddelerle muamele edilmesi sonucu kontamine olma riskini ortaya çıkarırsa, ilgili her arazi için toprak ve/veya bitki örneklerinin alınması ve analiz edilmesi gerekir.*

*Kontrolör, yerinde inceleme sırasında bu formun 5. bölümünü dolduracaktır. Gerçekleştirilen geriye dönük tanıma talebine ilişkin bir karar yalnızca talep edilen arazilerin yerinde incelenmesinin ardından verilebilir. Yerinde inceleme, operatör tarafından herhangi bir tarımsal işlem yapılmadan önce gerçekleştirilmelidir.*

*Kontrolör tarafından tüm bulguların değerlendirilmesinden sonra, nihai karar sertifikasyon komitesi tarafından verilir. Herhangi bir tarımsal aktevitede bulunmadan önce bio.inspecta'nın nihai kararı bildirilene kadar beklemenizi öneririz.Başvurunuzun işleme alınmasının fiyat listemize göre ücretlendirileceğini lütfen unutmayın.*

# Applicant/Operator / *Başvuran /Operatör*

|  |  |
| --- | --- |
| Name of operator / *Operatörün adı* |  |
| b.i Number |  |

# Explanatory Statement / *Açıklayıcı İfade*

Please give reasons for requesting retroactive recognition for the plots listed in chapter 3. 2/ *Lütfen, bölüm 3.2’te listelenen parseller için geçiş kısaltma talebinizin nedenini açıklayınız*

Has the land ever been certified organic before? If yes /*Arazi daha önce organik olarak sertiikalanmış mıdır? Evet ise*:

* by which certification body / *Hangi sertifikasyon kuruluşu tarafından?*

* According to which standard / *Hangi standarda göre?*
* From when to when / *Ne zamandan ne zaman?*

If no / *Hayır ise :*

* have the organic production rules according to the reg. (EU) 2018/848 or reg. (EU) 834/2007 or NOP been applied / *(AB) 2018/848 sayılı yönetmelik / (AB) 834/2007 sayılı yönetmelik / NOP’a göre organik üretim kuralları uygulanmış mıdır?*
* Self assessment / *Öz değerlendirme.*
* How were weeds, pests and diseases managed during the last 3 years / *Geçmiş 3 yıl içinde yabancı ot, zararlı ve hastalıklarla nasıl mücadele edilmiştir?*
* How was soil fertility managed during the last 3 years / *Geçmiş 3 yıl boyunca toprak verimliliği nasıl sağlanmıştır?*

* Have you used treated seeds/planting material during the last 3 years / *Geçmiş 3 yıl boyunca işlenmiş tohum/yetiştirme materyali kullandınız mı?*

# Field history of previous 3 years / *Geçmiş 3 yıla ait arazi tarihçesi*

**3.1 Previous management / *Önceki yönetim***

Plots have been under the management of the applicant / *Parseller, başvuranın yönetimi altındaydı*

Plots have **not** been under the management of the applicant / *Parseller, başvuranın yönetimi altında değildi.*

Name(s) and address(es) of former responsible(s) of the land / *Arazinin önceki sorumlu(lar)ın isim(ler)i ve adres(ler)i:*

|  |  |
| --- | --- |
| Name / *İsim* |  |
| Address / *Adres* |  |
| Country / *Ülke* |  |
| Phone/E-mail / *Telefon/E-mail* |  |

# 3.2: Details of plots for which retroactive recognition of conversion period is sought / *Kısaltma süresinin geriye dönük olarak tanınmasını gerektiren parsellerin detayı*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Year / *Yıl* | Plot No. and / or name / *Parsel No ve/veya isim* | Area / *Alan*  [ha] | Crop / *Ürün* | Name/variety of all used seeds or planting material / *Kullanılan tüm tohum veya yetiştirme materyallerinin isim/türü* | Source/  manufacturer of seeds/ planting  material / *Tohum/yetiştirme materyali üreticisi/kaynağı* | Name of all used inputs (fertilisers, plant protection agents)/ *Kullanılan tüm girdilerin(gübre, bitki koruma ürünü) isimleri* | Source/ manufacturer of fertilisers/ plant protection agents / *Gübre/bitki koruma ürünü üreticisi/kaynağı* |
| This year/*Bu yıl:*  20 |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Last year/*Önceki yıl:*  20 |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Two years ago/*İki yıl önce:*  20 |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Three years ago/*Üç yıl önce:*  20 |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**Note:** If there is not enough space, please add additional lines to list all plots.

*Not: Eğer yeterli alan yoksa, tüm parsellerin listelenmesi için satır ekleyin.*

# Annexes *to be added by applicant /Başvuran tarafından eklenecek ekler:*

|  |
| --- |
| **Compulsory annexes / *Zorunlu ekler****:*  Google (or similar) map of plots, including geolocation/ *Parsellere ait Google (veya benzer) haritaları, coğrafi konum dahil*  Pictures of plots, with date of picture / *Parsellerin fotoğrafları, fotoğrafın tarihi ile birlikte*  Plot acquisition/ rental contract (if possible)/ Arazi edinimi/kiralama sözleşmesi (mümkünse)  Harvest information of last 3 years(if applicable)/ *Son 3 yıl hasat bilgisi(varsa)*  Invoices and confirmation of untreated/non-GMO seeds from suppliers for seeds used in the past 3 years (if applicable)/ *Geçmiş 3 yılda kullanılan tohumların tedarikçilerinden alınan tohumların kaplanmamış ve GDO içermediğine dair(varsa)*  Organic confirmation of used inputs (if available) */ Kullanılan girdilerin organik beyanı(eğer varsa)*  In case of previous certification: Certificate and certified plot list of former certification body / *Önceden sertifikasyon olması durumunda*: *Eski sertifika ve sertifikalanmış arazi listesi*  If plots have not been under management of the applicant: Written statement of land use and management practices of field(s) by former owner/ manager / *Eğer parseller önceden başvuranın yönetimi altında değilse: Önceki sahip/yöneticiden alınan arazi kullanımı ve yönetim uygulamalarına dair beyan*  **Other possible annexes / *Olabilecek diğer ekler* :**  Written statement of a competent and independent third party (e.g. authorities, NGO) confirming that the plots listed in chapter 3 have not been under cultivation /or that no prohibited inputs were applied over the past years / *Bölüm 3’te listelenen parsellerin geçmiş yıllarda ekilmediğini veya yasaklı girdiler kullanılmadığını teyit eden yetkin ve bağımsız üçüncü taraflardan(ör. Otoriteler, sivil toplum kuruluşları)alınan yazılı açıklama*.  Pesticide analysis reports from accredited laboratories (please describe sampling place and method) / *Akredite laboratuvarlardan alınan pestisit analiz raporları(örnekleme yerini ve metodunu tanımlayın)*  other / *diğer* |

# Please send the completed and signed form with annexes to: [*ofis@bio-inspecta.com*](mailto:ofis@bio-inspecta.com) / *Tam olarak doldurulmuş ve imzalanmış form, ekleri ile birlikte* [*ofis@bio-inspecta.com*](mailto:ofis@bio-inspecta.com) *adresine gönderilmelidir.*

**Confirmation by the operator, that the above made declarations are correct and complete / *Operatör, yukarıda verilen bilgilerin doğruluğunu ve tamlığını onaylamaktadır.***

…………………………………………… ………………………………………. ……………………………………

Place/Date / *Yer/Tarih* Signature & Name / *İmza/İsim* Stamp / *Kaşe*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Assessment of the request and attachment by bio.inspecta /*Talep ve eklerin bioinspecta tarafından değerlendirilmesi*** :   |  |  | | --- | --- | | **Request is accepted for onsite verification / Yerinde doğrulama için talep kabul edildi :**  Low risk of parcels treated with not authorised products/substances *Yetkisiz ürün ve maddelerle muamele edilmiş düşük riskli parseller*  High risk of parcels treated with not authorised products/substances *Yetkisiz ürün ve maddelerle muamele edilmiş yüksek riskli parseller*  Based on the results of the risk analysis a soil or / and crop sample is required from the following land parcel(s) / *Risk analizinin sonuçlarına göre aşağıdaki arazi parsel(ler)inden toprak ve/veya ürün numunesi alınması gerekmektedir.*  **Explanation / Açıklama :** | Reg. (EU) 2018/848  NOP | | **Request is rejected for / *Talep red nedeni* :** | Reg. (EU) 2018/848  NOP |   **Explanation & justification / *Açıklama ve gerekçe* :**  Map with GPS coordination is not provided / *GPS koordinatlarıyla harita sağlanmamıştır.*  Request is incomplete / *Talep eksiktir.*  No satisfactory evidences of using authorities seeds/input during last 3 years submitted / *Son 3 yıl içinde izinli tohum/girdi kullanıldığına dair tatmin edici deliller sunulmamıştır.*  other */ diğer :*    …………………………………………. ……………………………………….  Place/Date/Yer/Tarih Signature & Name/ İmza ve İsim |

# Onsite verification checklist(Inspector’s findings)*/ Yerinde doğrulama kontrol listesi (Kontrolör bulguları): To be filled in by bio.inspecta inspector, this document is the manatory attachment of the production checklist (inspection report). /bio.inspecta kontrolörü tarafından doldurulacak olan bu belge, üretim kontrol listesinin (denetim raporu) zorunlu ekidir.*

***A description must be added whenever there is a text field! / Metin kutusu olan heryere bir açıklama eklenmelidir.***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Evaluation of the project region/ *Proje bölgesinin değerlendirmesi*** | Yes/*Evet* | No/  *Hayır* |
| Is agriculture the primary source of livelihood for the farmers in the region / *Tarım, bölgedeki çiftçilerin ana geçim kaynağı mıdır?*  The common farming practice is mainly / *Genellikle yaygın tarım faaliyeti*:  intensive (high mechanization level, use of chemicals)/ *Intansif(yüksek mekanizasyon, kimyasal kullanımı)*  extensive (low mechanization level, use of chemicals is rarely found) / *Ekstansif(düşük mekanizasyon, nadir kimyasal kullanımı)*  Listing of the typical crops grown in the region / *Bölgede yetişen tipik ürünlerin listesi*: |  |  |
| Are there official agriculture management measures conducted in the region (government/ state management and inspection etc.) */ Bölgede gerçekleştirilen tarımsal yönetim uygulamaları (devlet/ilçe yönetimi ve denetim vs.) var mı ?*  If yes, indicate dates of order and results of inspection and type of the suggested inputs / *Evet ise, atama tarihi ve denetim sonuçları ve önerilen girdierin çeşitlerini belirtin:*    Is there official chemical pest management/ requirements (government/ state) in the region for the type of production done by the operator */ Operatör tarafından yapılan üretim çeşitleri için bölgedeki resmi kimyasal haşere mücadele yöntemleri / gereklilikleri (devlet/ilçe) var mıdır?*  If yes, indicate common time and inputs / *Evet ise, ortak zaman ve girdileri belirtin:* |  |  |
| Are chemical fertilizers, pesticides etc. easily available in the project area / *Proje bölgesinde kimyasal gübreler, pestisitler vs.ye kolaylıkla ulaşılabilir mi?*    Do the farmers get support and free supply of pesticides from government or NGO’s/ *Çiftçiler, devletten veya sivil toplum kuruluşlarından destek ve ücretsiz pestisit tedarik ediyor mu?*    How easy is the access to traders selling pesticides and seeds / *Pestisit ve tohum satan bayilere erişim ne kadar kolay?* |  |  |
| **Characteristic of the farm/ *Çiftliğin özellikleri*** | Yes/*Evet* | No/*Hayır* |
| Has the operator good knowledge of organic farming practices / *Operatörün organik tarım uygulamaları hakkında bilgisi var mı?*  Where did the operator get his knowledge from? (training, consultant, self-study) / *Operatör bu bilgiyi nereden almıştır?(eğitim, danışman, kendi çalışması)* |  |  |
| Does the operator keep own animals / *Operatörün kendi hayvanları var mı?*  Animal species and number of animals/ *Hayvan türleri ve sayısı:*    Animal manure shall not derive from factory farming. Was manure of the animals used on fields / Hayvan gübresi fabrika üretimi değildir. Hayvanların gübresi arazilerde kullanılmış mıdır?  If yes: Where did it come from / *Evet ise: Nereden gelmiştir?* |  |  |
| If plots have not been under management of the applicant / *Eğer parseller önceden başvuranın yönetimi altında değilse :*  Written statement of land use and records about management practices (ref. paragraph “documentation”) by former owner/ manager have been checked and are attached / *Önceki sahip/yöneticiden arazi kullanımı ve yönetim uygulamaları hakkında alınan yazılı beyan kontrol edildi ve eklendi:*    Interview with the former owner/ manager has been done / *Önceki sahip/yönetici ile görüşme yapıldı:*    Is there plausible proof that the former owner/ manager did not use any prohibited inputs (e.g. treated or GMO seeds, fertilizers, plant protection agents) / *Önceki sahip/yöneticinin yasaklı girdileri kullanmadığına dair yeterli kanıt var mı(ör: kaplanmış veya GDOlu tohum, gübre, bitki koruma ürünleri)?*    Land purchase contracts/ land rental contracts have been checked. If there is no purchase/ rental contracts/ other evidence, but the operator claims that the plots have been under their management in previous years, there must be a confirmation about this by the land owner, including evidence (e.g.contract between the owner and manager, organigram, etc.). / *Arazi satın alma sözleşmeleri/arazi kiralama sözleşmeleri kontrol edildi. Herhangi bir satın alma/kiralama sözleşmesi/başka kanıt yoksa, ancak operatör arazilerin önceki yıllarda kendi yönetimi altında olduğunu iddia ediyorsa, kanıt (ör. mal sahibi ile yönetici arasındaki sözleşme, organigram, vb.) da dahil olmak üzere arazi sahibi tarafından buna ilişkin bir teyit sunulmalıdır.* |  |  |
| **Documentation of previous cultivation / *Önceki yetiştiriciliğin belgelenmesi*** | Yes/*Evet* | NO/*Hayır* |
| Production records, purchase invoices, yield records or other documents regarding the farm management, use of any (allowed and/or prohibited) inputs, planting materials for the last 3 years (name of input, applied quantity, date of application, purchase invoices) have been been cross-checked (fully checked for high risk countries and high risk products). / Çiftlik yönetimi, g*eçmiş 3 yılda herhangi(izin verilen ve/veya yasaklı) girdilerin, yetiştirme materyallerinini(girdinin adı, uygulama miktarı, uygulama tarihi) kullanımına dair üretim kayıtları, müstahsil makbuzları, verim kayıtları ve diğer dokümanlar çapraz kontrol edilmiştir (yüksek riskli ülke ve riskli ürünler açısından tam bir kontrol).*  Please describe what records have been checked and what are the findings (list all kind of available documents and records, and add for which year they are available; upload to the Intact Platform examples of documents from all years)/ *Lütfen hangi kayıtların kontrol edildiğini ve bulguları yazınız (mevcut her türlü belge ve kayıtları listeleyiniz ve hangi yıl için mevcut olduklarını ekleyiniz; Tüm yıllardan Intact Platform'a belge örnekleri yükleyiniz):*    Are yields plausible for the cultivation practices declared (include information about usual yield for the crop in the region, comparing it with the announced cultivation practices)/ *Verimler, beyan edilen ekim uygulamaları ile örtüşür mü? (bildirilen yetiştirme uygulamaları ile karşılaştırılarak, bölgedeki mahsulün olağan verimi hakkında bilgi edinmeyi içerir)*    If yield data before starting organic practices are available, was there a decline in yield when organic practices started / *Eğer organik uygulamalar başlamadan önce verim bilgisi varsa, organic uygulamalar başladıktan sonra verimde azalma olmuş mudur?* |  |  |
| **Farm visits / *Arazi ziyaretleri*** | **Yes/Evet** | **No/Hayır** |
| Have any prohibited inputs been found on the farm (storage, fields etc.) / *Çiftlikte yasakli girdiler bulundu mu?(depo, arazi vs.)*  If yes, please mention name, active substance, manufacturer, add pictures and explanation of operator / *Evet ise, ismini, aktif maddesini, üreticisini ve fotoğraf ve operatörün açıklamasını belirtin.*    Do spraying equipment/fertilizer application machines/tools show any hints that chemicals have been used (by smell, appearance, rests etc.) / *Spreyleme ekipmanı gübre uygulama makinaları/aletleri, kimyasal kullanımına dair herhangi bir ipucu veriyor mu?(koku, görünüş,kalıntı vs.)*?  If yes, please describe and attach pictures / *Evet ise, tanımlayın ve fotoğraf ekleyin.* |  |  |
| Have all plots proposed for retroactive recognition (single/ICS) been physically visited?/ *Geçiş kısaltma(bireysel veya ICS) önerilen araziler fiziksel olarak ziyaret edildi mi?*  **A photo of each plot covered by the request for retroactive recognition must be attached (indicate the plot number photo wise) /** ***Talep edilen geçiş kısaltma kapsamında olan her bir parselin fotoğrafı eklenmelidir (fotoğraflarda parsel numarasını belirtiniz).***  If no, indicate here which plots could not be visited and name the reason. (unvisited plots can not be granted retroactive recognition) / *Hayır ise, hangi parsellerin ziyaret edilmediğini ve nedenini belirtin(ziyaret edilmeyen parsellerin geçiş kısaltması yapılamaz):*    Is there evidence that the declared crops have been grown in the previous year (e.g. stubbles, grains) */Belirtilen ürünlerin önceki yıl yetiştirildiğine dair kanıt var mı?(ör:anızlar, tahıllar)*    Is there evidence that the agricultural measures declared in chapters 2 and 3 have been implemented / *Madde 2 ve 3’te belirtilen tarımsal önlemlerin uygulandığına dair kanıtlar var mı?*  Please include your plausibility considerations (e.g. dryland farming, irrigated farming; income fetched by the culture, incentives for applying/ not applying unallowed inputs, etc.).  *Lütfen güvenilirliğe dair düşüncelerinizi ekleyin (örneğin, kuru alan çiftçiliği, sulu tarım; kültürden elde edilen gelir, izin verilmeyen girdileri uygulamak/uygulamamak için teşvikler vb.).*    In case of “organic by neglect”, is there evidence for the neglection/*İşlenmemiş arazi olması durumunda, işlenmediğine dair kanıt var mı?*  Please include your plausibility considerations (e.g. describe the vegetation in the plot and compare with typical vegetation for the region; describe whether e.g neglected orchards are usual in the region; no profitable cultivation possible in past years, now the market situation changed; incentives for applying/ not applying unallowed inputs; etc.).  *Lütfen güvenilirliğe dair düşüncelerinizi ekleyin (örneğin, arazideki bitki örtüsünü tanımlayın ve bölge için tipik bitki örtüsü ile karşılaştırın; örneğin, bölgede ihmal edilen meyve bahçelerinin olağan olup olmadığını açıklayın; geçmiş yıllarda karlı bir ekim mümkün olmadı, şimdi piyasa durumu değişti; uygulama için teşvikler / izin verilmeyen girdilerin uygulanmaması vb.).*    In case of fallow/ virgin land, is there evidence in the vegetation of the plot that it was fallow/ virgin for the period declared? Please describe / *Nadas/bakir arazi olması durumunda, parselin bitki örtüsünde, beyan edilen dönem için nadas/bakir arazi olduğuna dair kanıtlar var mıdır?*  Please include your plausibility considerations (e.g. describe the vegetation in the plot and compare it with typical vegetation for the region and, in case of fallow land, considering the time period for which the plot is claimed to have been fallow, etc.). / *Lütfen güvenilirliğe dair düşüncelerinizi ekleyin (örneğin, arazideki bitki örtüsünü tanımlayın ve bunu bölge için tipik bitki örtüsü ile karşılaştırın ve nadas olması durumunda, parselin nadasa bırakıldığı iddia edilen zaman dilimini göz önünde bulundurun vb).* |  |  |
| Is the request submitted for a group of operators (ICS) ? /  *Talep bir operatör grubu (ICS) için mi sunuluyor?*  Is there a system describing the procedure for retroactive recognition in the ICS?  / *ICS'de geçiş kısaltma prosedürünü açıklayan bir sistem var mı?*    Does the procedure described in the ICS meet the requirements to submit satisfactory proof for no use of unallowed input in the past 3 years in plots for which ones retroactive recognition is required? / *ICS'de açıklanan prosedür, geriye dönük geçiş kısaltma gereken arazilerinde son 3 yılda izin verilmeyen girdi kullanılmadığına dair tatmin edici kanıt sunma gerekliliklerini karşılıyor mu?*    Is there documentary evidence in the farm files of the information collected for each farm about the plot history? / *Çiftlik dosyalarında, arazi geçmişi hakkında her bir çiftlik için toplanan bilgilerin belgelenmiş kanıtı var mı?*    Are the plots (all proposed farmer/plots) physically visited by the internal inspectors and are the visits documented in internal inspection reports? If no, indicate here which farmers/plots and the resons / *Parseller (önerilen tüm çiftçiler/parseller) dahili denetçi tarafından ziyaret edilmiş ve ziyaretler dahili denetim raporlarında belgelenmiş midir?:*    Are the ICS decisions for proposed farmers/ plots matching with existing information and findings of internal inspections? / *Önerilen çiftçiler/araziler için ICS kararları, mevcut bilgi ve iç kontrollerin bulgularıyla örtüşüyor mu?*    Does the information obtained during external farm visits match with the information of the ICS? / *Dış arazi ziyaretleri sırasında elde edilen bilgiler, ICS'nin bilgileriyle örtüşüyor mu?* |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| In case of doubts, the following actions were taken to ensure compliance / *Eğer şüphe varsa, aşağıdaki önlemler alınmalıdır*:   * Interview with seed/chemical shops in the region (Do they know the farmer? Did they sell chemicals to him?) / *Bölgedeki tohum/kimyasal dükkanları ile görüşün (Çiftçiyi tanıyorlar mı? Ona kimyasal satmışlar mı?)* * Interview with neighbours  (What farming practices could be observed during the last 3 years?) / *Komşular ile görüşün (Geçmiş 3 yıl içinde hangi tarım uygulamalarını gözlemleyebilmişler?)* * Interview with village leader  (What farming practices could be observed during the last 3 years?) / *Muhtar ile görüşün (Geçmiş 3 yıl içinde hangi tarım uygulamalarını gözlemleyebilmiş?)*   The interview(s) led to the following conclusion / *Görüşme(ler) aşağıdakileri gösteriyor:* |  |  |
| Based on the above assessment of the following plots       a risk of contamination by not authorised organic products is considered possible. A soil and/or crop sample is taken (sampling protocol is attached).  / *Aşağıdaki arazilerin yukarıdaki değerlendirmesine dayanarak, izinli olmayan organik ürünlerden kaynaklanan bir bulaşma riskinin olası olduğu düşünülmektedir. Bir toprak ve/veya ürün numunesi alınır (numune alma protokolü ektedir).*  Comments / *Yorumlar* |  |  |

|  |
| --- |
| **Confirmation inspector / *Kontrolörün onayı :***  …………………………………………. ……………………………………….  Place/Date of inspection / *Yer/ Kontrol tarihi* Signature & Name / *İmza&İsim* |

**Confirmation Operator / *Operatörün onayı :***

**Right to appeal**

The undersigned has reviewed the outcome of the inspection documented in this report and confirms the completeness and accuracy of the information provided in the inspection and the content of this report.

He/ she has taken note of the findings described in this report.

The undersigned has the option of submitting a counter-notification in writing to bio.inspecta AG within three working days of receipt of this report. If no reply is received within this period, the contents of this report shall be deemed to be acknowledged.

**İtiraz hakkı**

Aşağıda imzası bulunan kişi, bu raporda belgelenen teftişin sonuçlarını incelemiş ve teftişte sağlanan bilgilerin ve bu raporun içeriğinin eksiksiz ve doğru olduğunu teyit etmiştir.

Bu raporda açıklanan bulguları dikkate almıştır.

Aşağıda imzası bulunan kişi, bu raporun alınmasından itibaren üç iş günü içinde bio.inspecta AG'ye yazılı olarak karşı bildirimde bulunma seçeneğine sahiptir. Bu süre içinde herhangi bir yanıt alınmazsa, bu raporun içeriği kabul edilmiş sayılacaktır.

…………………………………………. ……………………………………….

Place/Date of inspection / *Yer/ Kontrol tarihi* Signature & Name / *İmza&İsim*